



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre regionálny rozvoj

2011/0269(COD)

10.7.2012

STANOVISKO

Výboru pre regionálny rozvoj

pre Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (na obdobie rokov 2014 – 2020)
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Jens Geier

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol pôvodne založený nariadením (ES) č. 1927/2006¹ na programové obdobie 2007 – 2013, aby poskytoval Únii nástroj, ktorým môže preukázať solidaritu a poskytovať podporu pracovníkom prepusteným v dôsledku vážnych zmien v štruktúre svetového obchodu spôsobených globalizáciou v prípade, že toto prepúšťanie bude mať výrazný nepriaznivý dosah na regionálne alebo miestne hospodárstvo. Spolufinancovaním aktívnych opatrení v oblasti trhu práce chce EGF uľahčiť pracovníkom v oblastiach, sektoroch, na územiach alebo trhoch práce, ktoré utrpeli šok vyvolaný závažným narušením hospodárstva, opätovný vstup do zamestnania.

Pridaná hodnota EGF ako nástroja sociálnej politiky EÚ spočíva v poskytovaní viditeľnej, konkrétnej, cielenej finančnej podpory pre personalizované programy zamerané na rekvifikáciu pracovníkov postihnutých hromadným prepúšťaním a na ich opätovné začlenenie do zamestnania.

Spravodajca podporuje návrh Komisie pokračovať v opatreniach týkajúcich sa EGF po roku 2013, pretože je to výrazom politickej vôle vybudovať európsky sociálny pilier, ktorý by dopĺňal politiky členských štátov a posilnil európsky prístup k odbornej príprave.

Spravodajca však nesúhlasí s návrhom Komisie, pokiaľ ide o rozšírenie EGF na odvetvie poľnohospodárstva, pretože sa domnieva, že výsledok dohôd o voľnom obchode medzi EÚ a tretími krajinami by sa nemal vyvažovať prostredníctvom EGF. Nazdáva sa, že suma vo výške 2,5 miliardy určená na podporu európskych poľnohospodárov prostredníctvom EGF nie je primeraná z hľadiska účelu ani výšky sumy navrhovanej pre odvetvie poľnohospodárstva. Naopak, pri rokovaniach o dohodách o voľnom obchode musí Európska únia zabezpečiť súlad politik s celou spoločnou poľnohospodárskou politikou.

Spravodajca síce podporuje navrhované začlenenie samostatne zárobkovo činných osôb, keďže sú významnými aktérmi na miestnych trhoch práce, a teda sú vystavení zmenám v štruktúre svetového obchodu spôsobeným globalizáciou podobne ako zamestnanci, nesúhlasí však so zámerom zahrnúť vlastníkov – manažérov mikropodnikov, malých a stredných podnikov do EGF, pretože EGF sa má zameriavať na sociálne odvetvia, ktoré sú výraznejšie zasiahnuté globalizáciou.

S cieľom vo väčšej miere umožniť, aby menšie skupiny prepustených pracovníkov mohli využívať EGF, spravodajca navrhuje znížiť prahovú hodnotu pre žiadosti na 200 prepustených pracovníkov namiesto navrhovaných 500. Táto zmena by mohla mať priaznivý účinok pre prípadného príjemcu a mohla by zvýšiť možnosti opätovného zamestnania vo všetkých regiónoch Európskej únie.

Spravodajca z uvedených dôvodov podporuje ďalšiu existenciu EGF, zdôrazňuje však, že je potrebné zmeniť a doplniť rozsah pôsobnosti fondu.

¹ Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre regionálny rozvoj vyzýva Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) V súlade s oznámením „Rozpočet stratégie Európa 2020“ by sa mal rozsah pôsobnosti EGF rozšíriť tak, aby umožnil poľnohospodárom prispôbiť sa novej trhovej situácii vyplývajúcej z medzinárodných obchodných dohôd v sektore poľnohospodárstva, ktorá viedla k zmene alebo výraznej úprave poľnohospodárskych činností dotknutých poľnohospodárov s cieľom pomôcť im stať sa štrukturálne konkurencieschopnejšími alebo im uľahčiť prechod na nepoľnohospodárske činnosti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) S cieľom zachovať európsky charakter EGF mala by žiadosť o podporu mala podať vtedy, keď počet prepustených pracovníkov dosiahne minimálnu prahovú hodnotu. Na malých trhoch práce, ako sú malé členské štáty alebo vzdialené regióny, ako aj za výnimočných okolností, sa žiadosti môžu predkladať aj v prípade nižšieho počtu prepustených pracovníkov. **Pokiaľ ide o poľnohospodárov, Komisia by mala stanoviť potrebné kritériá v súvislosti s dôsledkami každej obchodnej dohody.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(6) S cieľom zachovať európsky charakter EGF mala by žiadosť o podporu mala podať vtedy, keď počet prepustených pracovníkov dosiahne minimálnu prahovú hodnotu. Na malých trhoch práce, ako sú malé členské štáty alebo vzdialené regióny, ako aj za výnimočných okolností, sa žiadosti môžu predkladať aj v prípade nižšieho počtu prepustených pracovníkov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Prepustení pracovníci by mali mať rovnaký prístup k EGF nezávisle od typu ich pracovnej zmluvy alebo pracovného pomeru. Preto by sa za pracovníkov na účely tohto nariadenia mali pokladať prepustení pracovníci so zmluvou na dobu neurčitú a dočasní agentúrni pracovníci, ako aj vlastníci-manažéri **mikropodnikov**, malých **a stredných** podnikov a samostatne zárobkovo činné osoby, ktorí ukončujú svoju činnosť, **a poľnohospodári, ktorí menia alebo prispôbujú svoju činnosť novej situácii na trhu podľa obchodných dohôd.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(7) Prepustení pracovníci by mali mať rovnaký prístup k EGF nezávisle od typu ich pracovnej zmluvy alebo pracovného pomeru. Preto by sa za pracovníkov na účely tohto nariadenia mali pokladať prepustení pracovníci so zmluvou na dobu neurčitú a dočasní agentúrni pracovníci, vlastníci-manažéri malých podnikov **s najviac 5 zamestnancami** a samostatne zárobkovo činné osoby **a pracovníci, ktorí by si chceli založiť nový podnik alebo prevziať existujúci podnik s cieľom vytvoriť nový zdroj príjmov, alebo tí**, ktorí ukončujú svoju činnosť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Pokiaľ ide o poľnohospodárov, rozsah pôsobnosti EGF by mal zahŕňať aj prijemcov, na ktorých sa vzťahujú bilaterálne zmluvy uzavreté Úniou v súlade s článkom XXIV Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) alebo s dohodami uzavretými v rámci Svetovej obchodnej organizácie. Patria sem poľnohospodári, ktorí menia alebo upravujú svoje predchádzajúce poľnohospodárske činnosti počas obdobia, ktoré začína parafovaním takýchto obchodných dohôd, a končí tri roky po ich úplnom vykonávaní.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Finančné príspevky od EGF by mali byť zamerané najmä na aktívne opatrenia trhu práce, ktorých cieľom je rýchle opätovné začlenenie prepustených pracovníkov na trhu práce, a to buď v rámci alebo mimo ich pôvodného sektora činnosti **vrátane sektora poľnohospodárstva**. Preto by sa zahrnutie peňažných dávok do koordinovaného súboru personalizovaných služieb malo obmedziť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(9) Finančné príspevky od EGF by mali byť zamerané najmä na aktívne opatrenia trhu práce, ktorých cieľom je rýchle opätovné začlenenie prepustených pracovníkov na trhu práce, a to buď v rámci alebo mimo ich pôvodného sektora činnosti. Preto by sa zahrnutie peňažných dávok do koordinovaného súboru personalizovaných služieb malo obmedziť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) Pri vypracúvaní koordinovaného balíka aktívnych opatrení politiky trhu práce by členské štáty mali uprednostniť opatrenia, ktoré významnou mierou prispievajú k zamestnateľnosti prepustených pracovníkov. Členské štáty by mali vyvíjať snahu smerom k opätovnému začleneniu do zamestnania alebo k novým činnostiam v prípade aspoň 50 % dotknutých pracovníkov do 12 mesiacov **od dátumu žiadosti**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(10) Pri vypracúvaní koordinovaného balíka aktívnych opatrení politiky trhu práce by členské štáty mali uprednostniť opatrenia, ktoré významnou mierou prispievajú k zamestnateľnosti prepustených pracovníkov. Členské štáty by mali vyvíjať snahu smerom k opätovnému začleneniu do zamestnania alebo k novým činnostiam v prípade aspoň 50 % dotknutých pracovníkov do 12 mesiacov **od schválenia prostriedkov**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) V súlade so zásadou riadneho

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(12) V súlade so zásadou riadneho

finančného hospodárenia by finančné príspevky EGF **nemali nahrádzať** podporné opatrenia, ktoré sú pre prepustených pracovníkov dostupné zo štrukturálnych fondov Únie alebo iných politík alebo programov Únie.

finančného hospodárenia by finančné príspevky EGF **mali dopĺňať** podporné opatrenia, ktoré sú pre prepustených pracovníkov dostupné zo štrukturálnych fondov Únie alebo iných politík alebo programov Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou

(13) **Pri informačných a komunikačných činnostiach** by sa mali zahrnúť osobitné ustanovenia **o prípadoch využitia EGF a ich výsledkoch**. Navyše, na zabezpečenie efektívnejšej informovanosti verejnosti a k posilneniu súčinnosti medzi komunikačnými činnosťami vykonávanými z iniciatívy Komisie prispievajú zdroje pridelené na komunikačné činnosti v zmysle tohto nariadenia takisto k informovanosti o politických prioritách Únie za predpokladu, že súvisia so všeobecnými cieľmi tohto nariadenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(13) **Vzhľadom na nízku úroveň informovanosti o EGF v členských štátoch** by sa mali zahrnúť osobitné ustanovenia **pre informačné činnosti a propagáciu programu, príkladov osvedčených postupov a výsledkov** EGF. Navyše, na zabezpečenie efektívnejšej informovanosti verejnosti a k posilneniu súčinnosti medzi komunikačnými činnosťami vykonávanými z iniciatívy Komisie prispievajú zdroje pridelené na komunikačné činnosti v zmysle tohto nariadenia takisto k informovanosti o politických prioritách Únie za predpokladu, že súvisia so všeobecnými cieľmi tohto nariadenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) Aby sa uľahčilo vykonávanie tohto nariadenia, výdavky by mali byť oprávnené buď od dátumu, kedy členskému štátu vzniknú administratívne výdavky na využívanie EGF, alebo od dátumu, kedy členský štát začne poskytovať personalizované služby, **alebo, v prípade poľnohospodárov, od dátumu**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(15) Aby sa uľahčilo vykonávanie tohto nariadenia, výdavky by mali byť oprávnené buď od dátumu, kedy členskému štátu vzniknú administratívne výdavky na využívanie EGF, alebo od dátumu, kedy členský štát začne poskytovať personalizované služby.

stanoveného v akte Komisie v súlade s článkom 4 ods. 3.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh nariadenia Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) S cieľom pokryť potreby, ktoré vznikajú počas posledných mesiacov každého roka, je potrebné zabezpečiť, aby k 1. septembru zostala k dispozícii aspoň jedna štvrtina maximálnej ročnej sumy zo zdrojov EGF. ***Finančné príspevky poskytované počas zostávajúcej časti roka by sa mali prideľovať s ohľadom na celkový strop stanovený vo viacročnom finančnom rámci pre podporu poľnohospodárom.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh nariadenia Článok 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Cieľom EGF je prispievať k hospodárskemu rastu a zamestnanosti v Únii tým, že umožní Únii preukázať solidaritu s pracovníkmi, ktorí boli prepustení z dôvodu vážnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, ***obchodných zmlúv vzťahujúcich sa poľnohospodárstvo*** alebo nečakanej krízy, a poskytnúť im podporu pri rýchlom opätovnom začlenení sa do zamestnania ***alebo pri zmene alebo úprave svojich poľnohospodárskych činností.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(16) S cieľom pokryť potreby, ktoré vznikajú počas posledných mesiacov každého roka, je potrebné zabezpečiť, aby k 1. septembru zostala k dispozícii aspoň jedna štvrtina maximálnej ročnej sumy zo zdrojov EGF.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Cieľom EGF je prispievať k ***sociálnej a územnej súdržnosti***, hospodárskemu rastu a zamestnanosti v Únii tým, že umožní Únii preukázať solidaritu s pracovníkmi, ktorí boli prepustení z dôvodu vážnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie alebo nečakanej krízy, a poskytnúť im finančnú podporu pri rýchlom opätovnom začlenení sa do zamestnania.

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) pracovníkom, ktorí boli prepustení z dôvodu vážnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, ktorá sa prejavila najmä **podstatným nárastom dovozu do Únie**, rýchlym znižovaním trhového podielu Únie v danom sektore alebo premiestnením činností do nečlenských štátov, pokiaľ takéto prepúšťanie má výrazný nepriaznivý dosah na miestne, regionálne alebo celoštátne hospodárstvo;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(a) pracovníkom, ktorí boli prepustení z dôvodu vážnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, ktorá sa prejavila najmä rýchlym znižovaním trhového podielu Únie v danom sektore alebo premiestnením činností do nečlenských štátov, pokiaľ takéto prepúšťanie má výrazný nepriaznivý dosah na miestne, regionálne alebo celoštátne hospodárstvo;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

(b) pracovníkom prepusteným z dôvodu vážneho narušenia miestneho, regionálneho alebo celoštátneho hospodárstva spôsobeného **nečakanou** krízou za predpokladu, že medzi prepúšťaním a uvedenou krízou možno nájsť preukázateľnú súvislosť;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(b) pracovníkom prepusteným z dôvodu vážneho narušenia miestneho, regionálneho alebo celoštátneho hospodárstva spôsobeného krízou za predpokladu, že medzi prepúšťaním a uvedenou krízou možno nájsť preukázateľnú súvislosť;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Článok 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) **pracovníkom, ktorí menia alebo upravujú svoje poľnohospodárske činnosti počas obdobia začínajúceho parafovaním obchodnej dohody Úniou, ktorá obsahuje opatrenia na liberalizáciu obchodu pre príslušný poľnohospodársky sektor, a končiaceho tri roky po úplnom**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

vykonaní uvedených opatrení, a za predpokladu, že uvedené opatrenia v oblasti obchodu povedú k podstatnému zvýšeniu dovozu poľnohospodárskeho produktu alebo produktov do Únie, ktorý sprevádza výrazný pokles cien takýchto produktov na úrovni Únie alebo prípadne na vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

(d) „pracovník“ znamená vlastníci-manažéri **mikropodnikov**, malých **alebo stredných** podnikov a samostatne zárobkovo činné osoby (**vrátane poľnohospodárov**), ako aj všetci členovia domácnosti, ktorí sú v podniku aktívni, **za predpokladu, že ak ide o poľnohospodárov, ich výstup z produkcie už bol ovplyvnený príslušnou obchodnou dohodou predtým, ako sa vykonali opatrenia týkajúce sa osobitného sektora.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) aspoň **500** prepustených pracovníkov v období štyroch mesiacov v jednom podniku v jednom členskom štáte vrátane pracovníkov prepustených u jeho dodávateľov alebo u nadväzujúcich výrobcov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(d) „pracovník“ znamená vlastníci-manažéri malých podnikov **s najviac 5 zamestnancami** a samostatne zárobkovo činné osoby **a pracovníci, ktorí by si chceli založiť nový podnik alebo prevziať existujúci podnik s cieľom vytvoriť nový zdroj príjmu**, ako aj všetci členovia domácnosti, ktorí sú v podniku aktívni.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(a) aspoň **200** prepustených pracovníkov v období štyroch mesiacov v jednom podniku v jednom členskom štáte vrátane pracovníkov prepustených u jeho dodávateľov alebo u nadväzujúcich výrobcov;

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

(b) aspoň **500** prepustených pracovníkov v období deviatich mesiacov, najmä v malých alebo stredných podnikoch, ktoré fungujú v jednom hospodárskom sektore vymedzenom ako divízia klasifikácie NACE Revízia 2 a nachádzajú sa v jednom regióne alebo v dvoch susediacich regiónoch úrovne NUTS II, alebo vo viac ako dvoch susediacich regiónoch vymedzených ako regióny úrovne NUTS II za predpokladu, že v oboch regiónoch spolu dôjde k prepusteniu viac ako **500** pracovníkov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(b) aspoň **200** prepustených pracovníkov v období deviatich mesiacov, najmä v malých alebo stredných podnikoch, ktoré fungujú v jednom hospodárskom sektore vymedzenom ako divízia klasifikácie NACE Revízia 2 a nachádzajú sa v jednom regióne alebo v dvoch susediacich regiónoch úrovne NUTS II, alebo vo viac ako dvoch susediacich regiónoch **daného štátu alebo v cezhraničných regiónoch** vymedzených ako regióny úrovne NUTS II za predpokladu, že v oboch regiónoch spolu dôjde k prepusteniu viac ako **200** pracovníkov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Na malých trhoch práce alebo za výnimočných okolností riadne zdôvodnených žiadajúcim členským štátom môže byť žiadosť o finančný príspevok podľa tohto článku považovaná za prijateľnú, aj keď kritériá stanovené v odseku 1 písmenách a) alebo b) nie sú v plnej miere splnené, ak má prepúšťanie vážny dosah na zamestnanosť a miestne hospodárstvo. Členské štáty určia, ktoré kritériá zásahu stanovené v odseku 1 písmenách a) a b) nie sú v plnej miere splnené.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Na malých trhoch práce alebo za výnimočných okolností, **najmä pokiaľ ide o kolektívne žiadosti zahrňajúce MSP**, riadne zdôvodnených žiadajúcim členským štátom môže byť žiadosť o finančný príspevok podľa tohto článku považovaná za prijateľnú, aj keď kritériá stanovené v odseku 1 písm. a) alebo b) nie sú v plnej miere splnené, ak má prepúšťanie vážny dosah na zamestnanosť a miestne hospodárstvo. Členské štáty určia, ktoré kritériá zásahu stanovené v odseku 1 písmenách a) a b) nie sú v plnej miere splnené.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh nariadenia Článok 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Pokiaľ ide o poľnohospodárov, ak Komisia po parafovaní obchodnej dohody a na základe informácií, údajov a analýz, ktoré má k dispozícii, skonštatuje, že podmienky na získanie podpory v súlade s článkom 2 písm. c) budú v prípade značného počtu poľnohospodárov pravdepodobne splnené, prijme delegované akty v súlade s článkom 24, pričom určí oprávnené sektory alebo produkty, v prípade potreby vymedzí zasiahnuté geografické oblasti, pričom stanoví maximálnu sumu pre potenciálnu podporu na úrovni Únie, referenčné obdobia a podmienky oprávnenosti pre poľnohospodárov, ako aj dátumy oprávnenosti pre výdavky, a zároveň stanoví dátum, do ktorého sa žiadosti musia odovzdať, a v prípade potreby obsah žiadostí v súlade s článkom 8 ods. 2.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh nariadenia Článok 4 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. V prípade, že vlastníci-manažéri **mikropodnikov**, malých **a stredných podnikov** a samostatne zárobkovo činné osoby **menia** alebo **v prípade poľnohospodárov upravujú** svoju predchádzajúcu činnosť, takéto situácie sa pokladajú na účely tohto nariadenia za prepúšťanie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

PE483.720v02-00

12/22

AD\905598SK.doc

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

4. V prípade, že vlastníci-manažéri malých podnikov **s najviac 5 zamestnancami** a samostatne zárobkovo činné osoby **a pracovníci, ktorí by si chceli založiť nový podnik alebo prevziať existujúci podnik s cieľom zmeniť** alebo **upraviť** svoju predchádzajúcu činnosť, takéto situácie sa pokladajú na účely tohto nariadenia za prepúšťanie.

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) V prípade vlastníkov-manažérov **mikropodnikov**, malých **a stredných podnikov**, ako aj samostatne zárobkovo činných osôb (**vrátane poľnohospodárov**) sa počet prepustených pracovníkov vypočítava buď od dátumu ukončenia činností v dôsledku niektorej z podmienok uvedených v článku 2 a stanovených v súlade s vnútroštátnym právom alebo správnymi predpismi, alebo od dátumu, ktorý určila Komisia vo svojom delegovanom akte prijatom v súlade s článkom 4 ods. 3.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(c) V prípade prípadu vlastníkov-manažérov malých podnikov **s najviac 5 zamestnancami**, ako aj samostatne zárobkovo činných osôb **a pracovníkov, ktorí by si chceli založiť nový podnik alebo prevziať existujúci podnik s cieľom vytvoriť nový zdroj príjmu**, sa počet prepustených pracovníkov vypočítava buď od dátumu ukončenia činností v dôsledku niektorej z podmienok uvedených v článku 2 a stanovených v súlade s vnútroštátnym právom alebo správnymi predpismi, alebo od dátumu, ktorý určila Komisia vo svojom delegovanom akte prijatom v súlade s článkom 4 ods. 3.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Článok 6 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) **poľnohospodári, ktorí menia alebo upravujú svoju predchádzajúcu poľnohospodársku činnosť po tom, ako Únia parafovala obchodnú dohodu uvedenú v delegovanom akte prijatom v súlade s článkom 4 ods. 3.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Finančný príspevok sa môže poskytovať na aktívne opatrenia trhu práce, ktoré tvoria súčasť koordinovaného súboru

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Finančný príspevok sa môže poskytovať na aktívne opatrenia trhu práce, ktoré tvoria súčasť koordinovaného súboru

personalizovaných služieb určených na uľahčenie opätovného začlenenia dotknutých prepustených pracovníkov do zamestnania alebo samostatnej zárobkovej činnosti, **alebo prípade poľnohospodárov na úpravu ich predchádzajúcej činnosti**. Koordinovaný súbor personalizovaných služieb môže zahŕňať najmä:

personalizovaných služieb určených na uľahčenie opätovného začlenenia dotknutých prepustených pracovníkov do zamestnania alebo samostatnej zárobkovej činnosti. Koordinovaný súbor personalizovaných služieb môže zahŕňať najmä:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) pomoc pri hľadaní práce, poradenstvo týkajúce sa zamestnania, poradenské služby, inštruktáž, pomoc pre preradení, podporu pri podnikaní, pomoc pre samostatnú zárobkovú činnosť a založenie podniku alebo pomoc pri zmene alebo úprave činnosti (vrátane investícií do kapitálových aktív), činnosti zamerané na spoluprácu, vzdelávanie a rekvalifikáciu prispôbosené jednotlivcovi vrátane zručností v oblasti informačných a komunikačných technológií a osvedčovania nadobudnutých skúseností;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(a) pomoc pri hľadaní práce, poradenstvo týkajúce sa zamestnania, poradenské služby, inštruktáž, pomoc pre preradení, podporu pri podnikaní, pomoc pre samostatnú zárobkovú činnosť a založenie podniku alebo pomoc pri zmene alebo úprave činnosti (vrátane investícií do kapitálových aktív), **pomoc pri zakladaní mikropodnikov**, činnosti zamerané na spoluprácu, vzdelávanie a rekvalifikáciu prispôbosené jednotlivcovi vrátane zručností v oblasti informačných a komunikačných technológií a osvedčovania nadobudnutých skúseností;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

(b) osobitné časovo obmedzené opatrenia, ako sú príspevky na hľadanie zamestnania, stimuly pre zamestnávateľov k náboru pracovníkov, príspevok na mobilitu, príspevky na pobyt alebo odbornú prípravu (vrátane príspevkov pre osoby poskytujúce starostlivosť **a podporných služieb**), z

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(b) osobitné časovo obmedzené opatrenia, ako sú príspevky na hľadanie zamestnania, stimuly pre zamestnávateľov k náboru pracovníkov, príspevok na mobilitu, príspevky na pobyt alebo odbornú prípravu (vrátane príspevkov pre osoby poskytujúce starostlivosť), z ktorých všetky sú

ktorých všetky sú obmedzené na obdobie trvania zdokumentovaného aktívneho hľadania práce alebo celoživotného vzdelávania alebo činností súvisiacich s odbornou prípravou.

obmedzené na obdobie trvania zdokumentovaného aktívneho hľadania práce alebo celoživotného vzdelávania alebo činností súvisiacich s odbornou prípravou;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) odôvodnená analýza súvislosti medzi prepúšťaním a významnými štrukturálnymi zmenami v usporiadaní svetového obchodu alebo vážnym narušením miestneho, regionálneho alebo celoštátneho hospodárstva spôsobeného nečakanou krízou **alebo novou situáciou na trhu v poľnohospodárskom sektore v členskom štáte, ktorá je výsledkom účinkov obchodnej dohody parafovanej Európskou úniou v súlade s článkom XXIV dohody GATT alebo multilaterálnej dohody parafovanej Svetovou obchodnou organizáciou podľa článku 2 písm. c).** Táto analýza je založená na štatistických údajoch a iných informáciách na najvhodnejšom stupni, ktorým možno preukázať splnenie kritérií zásahu stanovených v článku 4;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 2 – písmeno aa (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(a) odôvodnená analýza súvislosti medzi prepúšťaním a významnými štrukturálnymi zmenami v usporiadaní svetového obchodu alebo vážnym narušením miestneho, regionálneho alebo celoštátneho hospodárstva spôsobeného nečakanou krízou. Táto analýza je založená na štatistických údajoch a iných informáciách na najvhodnejšom stupni, ktorým možno preukázať splnenie kritérií zásahu stanovených v článku 4;

(aa) ak spoločnosť pokračuje vo svojej činnosti aj po prepúšťaní, mala by poskytnúť podrobné vysvetlenie týkajúce sa právnych záväzkov, ktorým podlieha, a opatrení, ktoré prijala s cieľom postarať

sa o prepustených pracovníkov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 2 – písmeno g

Text predložený Komisiou

(g) postupy pre konzultácie so sociálnymi partnermi alebo prípadne inými relevantnými organizáciami;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(g) postupy pre konzultácie **s príslušnými pracovníkmi alebo ich zástupcami**, so sociálnymi partnermi, **miestnymi a regionálnymi orgánmi**, alebo prípadne inými relevantnými organizáciami;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 2 – písmeno ga (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(ga) názvy agentúr vykonávajúcich súbor opatrení v členskom štáte;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 2 – písmeno ia (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(ia) informácie o tom, či v predchádzajúcich desiatich rokoch bol podnik príjemcom finančných prostriedkov z Kohézneho fondu alebo zo štrukturálnych fondov Únie, alebo či nepriamo z podporných programov Únie získal prostriedky na financovanie infraštruktúry a projektov týkajúcich sa činností podniku alebo jeho pracovníkov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Podpora pre prepustených pracovníkov dopĺňa opatrenia členských štátov na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Podpora pre prepustených pracovníkov **nenahrádza, ale** dopĺňa opatrenia členských štátov na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Finančný príspevok je obmedzený na to, čo je potrebné na preukázanie solidarity a podporu jednotlivých prepustených pracovníkov. Činnosti podporované EGF sú v súlade s právom Únie a vnútroštátnym právom vrátane pravidiel o štátnej pomoci.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Finančný príspevok je obmedzený na to, čo je potrebné na preukázanie solidarity a podporu jednotlivých prepustených pracovníkov. Činnosti podporované EGF sú v súlade s právom Únie a vnútroštátnym právom vrátane pravidiel o štátnej pomoci **a nenahrádzajú činnosti, za ktoré sú členské štáty alebo spoločnosti zodpovedné.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 4a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4a. Komisia zabezpečí, že nárok čerpať prostriedky z EGF nebude mať vplyv na oprávnenie čerpať prostriedky z ktoréhokoľvek iného fondu Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Technická pomoc Komisie zahŕňa poskytovanie informácií a usmernení členským štátom pre používanie, monitorovanie a hodnotenie EGF. Komisia **môže** takisto **poskytovať informácie** o využívaní EGF európskym a vnútroštátnym sociálnym partnerom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Technická pomoc Komisie zahŕňa poskytovanie informácií a usmernení členským štátom pre používanie, monitorovanie a hodnotenie EGF. Komisia takisto **poskytne jednoznačné usmernenia** o využívaní EGF európskym a vnútroštátnym sociálnym partnerom **a miestnym a regionálnym orgánom.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Komisia vykonáva informačné a komunikačné činnosti **v súvislosti s prípadmi využívania EGF a ich výsledkami.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Komisia vykonáva informačné a komunikačné činnosti **s cieľom zabezpečiť, aby všetky krajiny, regióny a sektory zamestnanosti v Únii boli o týchto možnostiach informované a každoročne podáva správu o využívaní prostriedkov fondu podľa jednotlivých krajín a sektorov.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Komisia na základe posúdenia vykonaného podľa článku 8 ods. 3, a najmä vzhľadom na počet dotknutých pracovníkov, zhodnotí navrhované činnosti a odhadované náklady a čo najrýchlejšie navrhne výšku prípadného finančného príspevku, ktorý možno poskytnúť v rámci dostupných zdrojov. Suma nesmie prekročiť 50 % celkových odhadnutých nákladov uvedených v článku 8 ods. 2 písm. e) alebo 65 % uvedených nákladov v

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Komisia na základe posúdenia vykonaného podľa článku 8 ods. 3, a najmä vzhľadom na počet dotknutých pracovníkov, zhodnotí navrhované činnosti a odhadované náklady a čo najrýchlejšie navrhne výšku prípadného finančného príspevku, ktorý možno poskytnúť v rámci dostupných zdrojov. Suma nesmie prekročiť 50 % celkových odhadnutých nákladov uvedených v článku 8 ods. 2 písm. e) alebo 65 % uvedených nákladov v

prípade žiadostí predložených členským štátom, na území ktorého je aspoň jeden región úrovne NUTS II oprávnený v rámci cieľa štrukturálnych fondov „Konvergencia“. Komisia pri posudzovaní takýchto prípadov rozhodne, či 65 % miera spolufinancovania je opodstatnená.

prípade žiadostí predložených členským štátom, na území ktorého je aspoň jeden región úrovne NUTS II oprávnený v rámci cieľa štrukturálnych fondov „Konvergencia“. Komisia pri posudzovaní takýchto prípadov rozhodne, či 65 % miera spolufinancovania je opodstatnená, **a to na základe zohľadnenia ukazovateľov sociálnej situácie a situácie v oblasti zamestnanosti, ako napríklad upraveného disponibilného príjmu po sociálnych transferoch.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37

Návrh nariadenia Článok 13 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade, že Komisia na základe posúdenia vykonaného v súlade s článkom 8 ods. 3 dospeje k záveru, že podmienky udelenia finančného príspevku nie sú splnené, **oznami to čo najskôr** žiadajúcemu členskému štátu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. V prípade, že Komisia na základe posúdenia vykonaného v súlade s článkom 8 ods. 3 dospeje k záveru, že podmienky udelenia finančného príspevku nie sú splnené, **okamžite to oznami** žiadajúcemu členskému štátu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38

Návrh nariadenia Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Výdavky sú oprávnené na finančný príspevok od dátumov stanovených článku 8 ods. 2 písm. h), kedy členský štát začína poskytovať personalizované služby dotknutým pracovníkom alebo administratívne výdavky na využívanie EGF v súlade s článkom 7 ods. 1 a 3. **V prípade poľnohospodárov je výdavok oprávnený na príspevok od dátumu stanoveného v delegovanom akte prijatom v súlade s článkom 4 ods. 3.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Výdavky sú oprávnené na finančný príspevok od dátumov stanovených článku 8 ods. 2 písm. h), kedy členský štát začína poskytovať personalizované služby dotknutým pracovníkom alebo administratívne výdavky na využívanie EGF v súlade s článkom 7 ods. 1 a 3.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39

Návrh nariadenia

Článok 19 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Od roku 2015 predkladá Komisia Európskemu parlamentu a Rade každý rok do 1. augusta kvalitatívnu a kvantitatívnu správu o činnostiach v zmysle tohto nariadenia v predchádzajúcom roku. Táto správa sa zameriava hlavne na výsledky, ktoré EGF dosiahol, a obsahuje najmä informácie o predložených žiadostiach, prijatých rozhodnutiach, financovaných činnostiach vrátane ich komplementárnosti s činnosťami financovanými prostredníctvom iných fondov Únie, najmä z Európskeho sociálneho fondu (ESF), ***Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)***, a o ukončení poskytnutých finančných príspevkov. Mali by sa v nej zdokumentovať aj žiadosti, ktoré boli zamietnuté alebo obmedzené z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov alebo preto, že neboli oprávnené.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40

Návrh nariadenia

Článok 20 – odsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Od roku 2015 predkladá Komisia Európskemu parlamentu a Rade každý rok do 1. augusta kvalitatívnu a kvantitatívnu správu o činnostiach v zmysle tohto nariadenia v predchádzajúcom roku. Táto správa sa zameriava hlavne na výsledky, ktoré EGF dosiahol, a obsahuje najmä informácie o predložených žiadostiach, prijatých rozhodnutiach, financovaných činnostiach vrátane ich komplementárnosti s činnosťami financovanými prostredníctvom iných fondov Únie, najmä z Európskeho sociálneho fondu (ESF), a o ukončení poskytnutých finančných príspevkov. Mali by sa v nej zdokumentovať aj žiadosti, ktoré boli zamietnuté alebo obmedzené z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov alebo preto, že neboli oprávnené.

2a. Tieto hodnotenia zahŕňajú údaje o počte žiadostí a plnenie programov podľa jednotlivých krajín a sektorov, aby bolo možné posúdiť, či sa prostriedky EGF dostanú ku svojim cieľovým prijímateľom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41

Návrh nariadenia

Článok 23

Text predložený Komisiou

Článok 23

Finančné hospodárenie pri podpore určenej poľnohospodárom

Odchylne od článkov 21 a 22 podlieha podpora určená poľnohospodárom hospodáreniu a kontrole v súlade s nariadením (ES) č. ... o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

POSTUP

Názov	Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020)
Referenčné čísla	COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	GR EMPL 25.10.2011
Výbor, ktorý predložil stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	REGI 25.10.2011
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum menovania	Jens Geier 23.11.2011
Prerokovanie vo výbore	26.4.2012
Dátum prijatia	21.6.2012
Výsledok záverečného hlasovania:	+: 38 –: 6 0: 1
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	François Alfonsi, Catherine Bearder, Jean-Paul Basset, Victor Boştinaru, John Bufton, Alain Cadec, Salvatore Caronna, Nikos Chrysogelos, Ryszard Czarnecki, Francesco De Angelis, Rosa Estaràs Ferragut, Brice Hortefeux, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Miroslav Mikolášik, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Younous Omarjee, Markus Pieper, Monika Smolková, Ewald Stadler, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Joachim Zeller
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Antonello Antinoro, Cornelia Ernst, Pat the Cope Gallagher, Jens Geier, Lena Kolarska-Bobińska, James Nicholson, Ivari Padar, Vilja Savisaar-Toomast, Elisabeth Schroedter, Czesław Adam Siekierski, Patrice Tirolien